



www.hp.com/go/pcaccessories

hp
250MB ATAPI
internal drive

P1983A

installation guide
installationshandbuch
guide d'installation
guía de instalación

léase este primero

guida di installazione



Notice

The information contained in this document is subject to change without notice. Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language. Zip® is a registered trademark and IomegaWare™ is a trademark of Iomega Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademarks of Microsoft Corporation.

Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Software- oder Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde oder die nicht für diesen Zweck vorgesehen ist. Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Urheberrecht geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden. Zip® und IomegaWare™ sind eingetragene Warenzeichen der Iomega Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, und Windows NT® sind in den USA eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de ce matériel et de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard ou non prévus pour leur utilisation. Les informations contenues dans ce document sont la propriété de Hewlett-Packard et sont protégées par les lois relatives au copyright. Tous droits réservés. Toute copie, reproduction ou traduction dans d'autres langues est interdite. Zip® et IomegaWare™ sont des marques déposées de Iomega Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® et Windows NT® sont des marques déposées aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a modificación sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía alguna con respecto a este material, incluyendo, aunque sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para fines específicos. Hewlett-Packard no se hace responsable de los errores que pueda contener este documento ni de los daños accidentales o circunstanciales derivados del suministro, interpretación o uso de este material. Hewlett-Packard no asume ninguna responsabilidad por el uso o fiabilidad de su hardware o software en equipos que no hayan sido proporcionados por Hewlett-Packard o en equipos para los que no se haya diseñado. Este documento contiene información propiedad de HP que se encuentra protegida por copyright. Reservados todos los derechos. Se prohíbe la fotocopia, reproducción o traducción a otro idioma de cualquier parte de este documento. Zip® e IomegaWare™ son marcas comerciales registradas de Iomega Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® y Windows NT® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua. Zip® e IomegaWare™ sono marchi depositati di Iomega Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® e Windows NT® sono marchi di Microsoft Corporation depositati negli Stati Uniti.

English Chapter 1

Deutsch. Kapitel 2

Français Chapitre 3

Español. Capítulo 4

Italiano Capitolo 5

Unidad de Disco Zip con Tornillos



Guía de instalación



Cómo Instalar su Unidad Interna ATAPI de 250 MB de HP

Introducción

Felicidades por la compra de la Unidad Zip de 250 MB de HP. Su nueva unidad Zip es tan fácil de utilizar como una unidad de disquetes estándar, pero con las ventajas añadidas de mucha más capacidad y velocidades de transferencia de datos mayores.

Con su nueva unidad Zip de 250 MB, podrá:

- Almacenar hasta 250 MB de información
- Realizar copias de seguridad de su trabajo y sus programas
- Enviar archivos grandes como gráficos a los clientes.
- Utilizar discos Zip de 100 MB.

Antes de Realizar la Instalación

AVISO

Nunca retire la cubierta del PC sin haber desconectado previamente el cable de alimentación de la toma de corriente, así como cualquier conexión a una red de telecomunicaciones. Vuelva a colocar siempre la cubierta antes de encender de nuevo.

Sistemas Operativos Soportados

Este manual describe cómo instalar la unidad Zip de 250 MB de HP y su procedimiento de configuración para los siguientes sistemas operativos soportados por HP:

- Windows 95
- Windows 98
- Windows 2000
- Windows NT 4.0

NOTA

La unidad Zip ATAPI sólo la soporta Windows NT 4.0 Service Pack 3 y posteriores.

Plataformas Soportadas

Para saber en qué PCs puede instalar la unidad Zip de 250 MB de HP visite el siguiente sitio web de HP:

www.hp.com/go/pcaccessories

Descripción General del Procedimiento de Instalación

La instalación de su unidad Zip de 250 MB de HP es un proceso de 3 pasos:

- Paso 1: Cómo Decidir Dónde Instalar la Unidad Zip
- Paso 2: Cómo Instalar la Unidad Zip
- Paso 3: Cómo Configurar su Sistema Operativo.

Paso 1: Cómo Decidir Dónde Instalar la Unidad Zip

Se puede instalar la unidad Zip en un compartimento de 3½ pulgadas o en uno de 5¼ pulgadas en distintos PCs. La sección siguiente resume el proceso de instalación correcto para un compartimento de 5¼ pulgadas en los distintos tipos de PCs de HP.

NOTA

Asegúrese de que la unidad Zip está instalada horizontalmente. El botón de expulsión en la unidad Zip no funcionará si la unidad Zip no está instalada horizontalmente.

Si ya tiene instalado una unidad de CD-ROM, fije la unidad Zip en la siguiente ranura disponible.

Paso 2: Cómo Instalar la Unidad Zip

Para tener una información completa acerca de cómo instalar una unidad adicional en su PC, consulte la documentación del PC. Está disponible en el sitio web de soporte del PC (consulte la página 11). Los siguientes pasos se exponen como guía.

Para instalar la unidad Zip, necesitará un destornillador de cabeza plana (no suministrado con el kit del controlador).

- 1 Apague el monitor y el PC, desconecte todos los cables de alimentación y de telecomunicaciones.
- 2 Retire la cubierta del computador y el panel frontal (descrito en la *Guía del Usuario* del PC).
- 3 Compruebe si existe un cable IDE libre o el cable IDE al que está conectada la unidad de CD-ROM. (Consulte la *Guía del Usuario* del PC para ver más información acerca de cómo seleccionar un conector IDE.)

NOTA

En algunos PCs, la ubicación del conector Master/Slave (maestro/esclavo) está cambiada. Lea cuidadosamente las marcas del cable de datos IDE.

- 4 Seleccione un estante de unidad vacío para instalar la unidad Zip. El estante debe tener acceso frontal.
- 5 **Para PCs que tienen una bandeja de unidad o un compartimento de unidad extraíble:** Retire la bandeja de la unidad o el compartimento de la unidad.

Para otros PCs:

Retire la placa metálica del estante elegido.

- 6 **Para PCs que tienen una bandeja de unidad o un compartimento de unidad extraíble:** Una la unidad Zip al compartimento o la bandeja de unidad.

Para otros PCs:

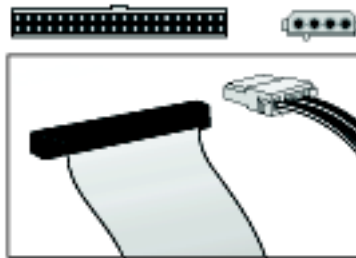
Compruebe si la unidad Zip necesita raíles para instalarse en el estante de la unidad. Si fuesen necesarios y no están incluidos dentro del PC, podrá pedirlos a través del sitio web de accesorios de HP (www.hp.com/go/pcaccessories) o a un distribuidor autorizado de HP.

- 7 **Para PCs que tienen una bandeja de unidad o un compartimento de unidad extraíble:** Inserte el compartimento o la bandeja de la unidad en el computador.

Para otros PCs:

Deslice la unidad Zip dentro del estante elegido y, utilizando los tornillos, sujétela en su sitio. Consulte la documentación del PC si no está seguro de cómo hacerlo.

- 8 Si fuese necesario, retire la tapa de la cubierta del PC.
- 9 Una los conectores de datos y alimentación de la parte posterior de la unidad Zip.



NOTA

Para obtener un rendimiento óptimo del sistema, conecte la unidad Zip a un cable de datos secundario. Evite conectar la unidad Zip en el mismo cable que la unidad de disco duro.

- 10 Vuelva a colocar la cubierta del computador como se describe en la documentación del PC.
- 11 Vuelva a conectar todos los cables de alimentación y de telecomunicaciones del computador.

Paso 3: Cómo Configurar su Sistema Operativo

La detección de la unidad Zip, la configuración del sistema operativo y la carga de controladores es, en la mayoría de los casos, automática. Una vez tenga instalada la unidad Zip físicamente en el PC, todo lo que tiene que hacer es encender el PC y utilizar la nueva unidad.

NOTA

En Windows 95, Windows 98, Windows NT 4.0 y Windows 2000 no existen iconos especiales para la unidad Zip. Se identifica la unidad utilizando los iconos de unidad y las letras estándar (por ejemplo **Disco extraíble (D)**).

Si su sistema no reconoce la unidad Zip (por ejemplo, no hay un icono de unidad Zip en el Explorador de Windows), necesita activar la unidad en su programa *Setup*. Reinicie el computador y oprima F2 cuando aparezca *Setup=F2*. Para ver detalles sobre cómo activar la unidad Zip en su programa *Setup*, consulte la *Guía del Usuario* del PC.

Cómo Confirmar la Instalación

Cómo Comprobar la Instalación de Hardware Para confirmar que la unidad Zip se ha instalado apropiadamente en un PC con Windows 95, Windows 98, Windows NT 4.0 o Windows 2000, haga lo siguiente:

- 1 Haga clic en **Inicio** ⇨ **Programas** y haga doble clic en el **Explorador de Windows**.

Bajo **Mi PC**, debería ver un icono de unidad nuevo llamado **Zip250** o **Disco extraíble**.

Cómo Utilizar el Software de la Unidad Zip

Cómo realizar algunas de las tareas comunes en la unidad Zip

Qué desea hacer	Cómo hacerlo	
Copiar archivos a/desde un disco Zip	Utilizando el Explorador de Windows o Mi PC , marque la carpeta, haga clic con el botón derecho y seleccione copiar o pegar o marque una carpeta y arrástrela a un nuevo destino.	
Proteger contra escritura o desproteger un disco Zip	Windows 95, Windows 98 y Windows 2000 1. Haga doble clic en Mi PC . 2. Haga clic con el botón derecho en el icono Zip . 3. Elija el elemento del menú Proteger .	Windows NT 4.0 1. Abra el programa Tools del grupo de programas Zip Tools. 2. Elija Disk Protect (proteger disco) del menú Tools (herramientas).
Dar formato a un disco Zip	1. Haga doble clic en Mi PC . 2. Haga clic con el botón derecho en el icono Zip . 3. Elija el elemento del menú Formatear .	1. Abra el programa Tools del grupo de programas Zip Tools . 2. Elija Format (formatear) del menú Tools (herramientas).
Extraer un disco Zip	1. Haga doble clic en Mi PC . 2. Haga clic con el botón derecho en el icono Zip . 3. Elija el elemento del menú Expulsar . Alternativamente, oprima el botón de expulsión manual de la parte frontal de la unidad Zip. <i>Nota:</i> El disco Zip se expulsará automáticamente al apagarse.	

Cómo Utilizar la Unidad de Disco Zip

El Panel Frontal

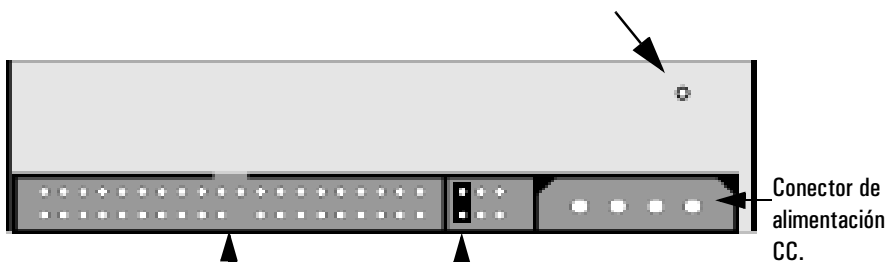
Puerta. Protege la unidad Zip del polvo y de posibles daños accidentales.



Indicador combinado de ocupado y botón de expulsión. Brilla cuando la unidad está activa.

Conectores Posteriores

Expulsión de emergencia. Se utiliza para abrir mecánicamente la unidad Zip cuando está desconectada la alimentación.



Conector de cable de datos.

Bloque de puente.

La configuración por defecto del puente es Cable Select (CS, seleccionar cable). Esta es la configuración recomendada.

Conector de alimentación CC.

Cómo Resolver Problemas

Como regla general para el diagnóstico y resolución de problemas, lo primero que debe hacer comprobar que la unidad Zip está instalada correctamente y que el sistema está configurado correctamente antes de hacer nada más. También, compruebe que la unidad Zip está correctamente insertada. Hágalo *antes* de retirar la cubierta del computador para comprobar las conexiones del cable y los ajustes del puente de la unidad Zip.

La siguiente tabla muestra los mensajes de error comunes que pueden aparecer en la pantalla y las posibles soluciones para el problema relacionado.

Mensaje de Error	Acción Sugerida
El computador falla al arrancar o se cuelga	<ol style="list-style-type: none"> 4 Apague el equipo y el PC 5 Desconecte la unidad Zip y reinicie el computador. 6 Compruebe el BIOS de su PC. 7 Actualice la versión del BIOS si fuese necesario. 8 Apague el PC, vuelva a conectar la unidad Zip y reinicie.
No reconoce la unidad (no aparece letra de unidad)	<ol style="list-style-type: none"> 1 Apague y reinicie el computador 2 Compruebe que los cables de datos IDE corresponden a las configuraciones recomendadas en este manual. 3 Con el sistema en funcionamiento, compruebe que la unidad Zip tiene alimentación insertando un disco Zip (el LED parpadeará varias veces) y después expúlselo presionando el botón. Si el LED no parpadea o no puede extraer el disco oprimiendo el botón, apague el sistema y vuelva a comprobar si el cable de alimentación está conectado a la unidad Zip.
Parece que la unidad no funciona	<ul style="list-style-type: none"> • Intente acceder al disco haciendo clic en el icono de la unidad. • Asegúrese de que el disco está correctamente formateado.
No puede escribir o almacenar información en el disco Zip	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el disco no está protegido contra escritura. • Asegúrese de que el disco está correctamente formateado.
No puede leer o acceder al disco Zip	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el disco no está protegido contra lectura. • Asegúrese de que el disco está correctamente formateado.

Cómo Instalar su Unidad Interna ATAPI de 250 MB de HP

Cómo Resolver Problemas

Mensaje de Error	Acción Sugerida
Aparece el mensaje "Error Selecting Drive - The Drive Is Not Ready" (error seleccionando unidad, la unidad no está preparada)	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que está insertado el disco en la unidad Zip.• Arranque el computador con un disco Zip insertado en la unidad Zip.
No puede "expulsar mediante software" el disco Zip utilizando el Explorador de Windows	Si el Explorador de Windows muestra el contenido del disco Zip, cierre (o "minimice") el directorio del disco Zip, seleccione la letra de la unidad Zip (en la parte izquierda de la ventana del Explorador de Windows), a continuación haga clic con el botón derecho del ratón y seleccione Expulsar. Si esto no funciona, entonces cierre el Explorador de Windows y repita de nuevo los pasos anteriores.
No expulsará un disco con formato NTFS	Si el soporte está formateado con el sistema de archivos NTFS, este dispositivo soporta la expulsión mediante software sólo bajo Windows NT 4.0/SP3. Para expulsar el soporte de la unidad, seleccione la unidad en Mi PC o en el Explorador, después haga clic con el botón derecho del ratón en el menú de la unidad y seleccione Expulsar.

Especificaciones Técnicas

Capacidad de datos	250 MB
Velocidad de Transferencia de Datos	disco de 250 MB: 2,4 MB/segundo disco de 100 MB: Leer: 1,4 MB Escribir: 0,25 MB/segundo En ráfaga: 33,33 MB/segundo
Tiempo medio de búsqueda	Mínimo: 4 ms Medio: 29 ms Máximo: 56 ms
Interfase	Interfase IDE/ATAPI
Alimentación Eléctrica Requerida	± 5 V: 800 MA (Máx.)

Servicios de Soporte HP

Las distintas opciones de servicio y soporte se suministran en el Centro de Soporte Electrónico de Hewlett-Packard:

Para PCs HP Vectra www.hp.com/go/vectrasupport

Para PCs HP Brio www.hp.com/go/briosupport

Para Estaciones de Trabajo PC HP Kayak www.hp.com/go/kayaksupport

Para HP e-pcs www.hp.com/go/e-pcsupport

Información Reglamentaria

Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Safety Warning for the USA and Canada

If the power cord is not supplied with the computer, select the proper power cord according to your national electrical specification.

USA: use a UL listed type SVT detachable power cord.

Canada: use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the PC's cover without first removing the power cord and any connection to a telecommunication network. Always replace the cover before switching on again.

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utiliser un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

Canada: utiliser un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne jamais retirer le capot de l'ordinateur sans avoir préalablement débranché le cordon secteur et toute connexion à un réseau de télécommunication. N'oubliez pas de remplacer le capot avant de rebrancher le cordon secteur.

Garantía de Hardware

Este accesorio de HP está cubierto por una garantía de hardware limitada durante el periodo de un año a partir de la fecha de compra por parte del usuario final original. El tipo de servicio ofrecido consiste en la devolución a un centro de servicio de HP o de un distribuidor autorizado de reparación.

Siempre que Hewlett-Packard lo considere oportuno, se reparará un accesorio defectuoso o se sustituirá por uno nuevo, ya sea del mismo tipo o de un modelo equivalente.

Si el accesorio incriminado ha sido comprado y utilizado con un PC HP, estará cubierto por la garantía de este computador o estación de trabajo, bajo las mismas condiciones de servicio y de duración.

Consulte el documento de garantía proporcionado con el PC HP para informarse sobre las limitaciones, la responsabilidad del cliente y las demás condiciones de la garantía.

PARA TRANSACCIONES DE CONSUMIDORES RESIDENTES EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA: LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA INCLUIDOS EN ESTE ACUERDO, A EXCEPCIÓN DE LOS LEGALMENTE PERMITIDOS, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN O MODIFICAN Y SE AÑADEN A LOS DERECHOS MANDATORIOS LEGALES APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO AL CLIENTE.

Garantía de Software de HP

ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA TIENE PREFERENCIA SOBRE CUALQUIER OTRA DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE SOFTWARE INCLUIDA CON ESTE PRODUCTO.

Garantía del software limitada a noventa días

HP garantiza que durante NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de su adquisición, el software ejecutará sus instrucciones programadas, siempre y cuando todos los archivos se hayan instalado adecuadamente. Sin embargo, HP no garantiza que el software se ejecute ininterrumpidamente o que esté libre de errores. HP no garantiza el rendimiento o utilidad de cualquier software suministrado con su producto de computador. A menos de lo establecido en lo suministrado por HP, es su responsabilidad obtener la última versión de cualquier software y soporte directamente del propietario del software o del distribuidor autorizado. En caso de que durante el período de garantía este producto de software produjera fallos en la realización de las instrucciones programadas, el cliente tendrá derecho a la devolución o la reparación por parte de HP. En el supuesto de que HP no sea capaz de sustituir el soporte en un plazo razonable, el recurso alternativo del Cliente consistirá en el reembolso del precio de compra, previa devolución del producto y de todas las copias.

Medio Móvil (si fuese suministrado)

HP garantiza el medio móvil, si fuese suministrado, en el que está grabado electrónicamente el software durante un período de NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de adquisición del software contra defectos materiales y de fabricación, siempre y cuando dicho medio haya sido manipulado adecuadamente por el cliente. En el supuesto de que durante el período de garantía indicado dicho medio resultara ser defectuoso, HP sustituirá el producto de software, previa devolución del mismo por el cliente. Si durante un período razonable de tiempo HP se viera imposibilitada para sustituir el medio, el Cliente obtendrá el reembolso del importe del producto de software, previa devolución del producto y destrucción de todas las copias del mismo, tanto las existentes en medio móvil como las grabadas en un medio fijo.

Aviso de reclamaciones bajo garantía

El aviso de reclamaciones cubiertas por garantía deberá hacerse mediante notificación por escrito a HP en el plazo máximo de treinta (30) días a partir de la expiración del período de garantía.

La garantía expuesta anteriormente no se aplicará a defectos originados por: mal uso, modificación no autorizado, funcionamiento o almacenamiento fuera de las especificaciones medioambientales para el producto, daños de movimientos, mantenimiento inadecuado o defectos resultados del uso de software no suministrado por HP, accesorios, soportes, suministros, consumibles u otro tipo de elementos no diseñados para utilizar con el producto.

HP NO OFRECE OTRA GARANTÍA EXPRESA, NI ESCRITA NI ORAL, CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO. CUALQUIER OTRA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA UN PROPOSITO ESPECÍFICO ESTA LIMITADA A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA ARRIBA DEFINIDA. PUESTO QUE ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LIMITACIONES RESPECTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, LA ANTERIOR LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN PODRÍA NO AFECTARLE.

Limitación de responsabilidad y compensaciones

LAS ACCIONES QUE ANTERIORMENTE SE HAN EXPUESTO SON LAS ÚNICAS DE QUE GOZA EL CLIENTE. EN NINGÚN CASO SERÁ HP RESPONSABLE POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, FORTUITOS Y CONSECUENTES, INCLUIDO EL LUCRO CESANTE, YA SE TRATE DE RESPONSABILIDADES CONTRACTUALES O EXTRA CONTRACTUALES. Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecutivos, de modo que la limitación o exclusión puede no aplicarse.

PARA TRANSACCIONES DE CONSUMIDORES RESIDENTES EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA: LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA INCLUIDOS EN ESTE ACUERDO, A EXCEPCIÓN DE LOS LEGALMENTE PERMITIDOS, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN O MODIFICAN Y SE AÑADEN A LOS DERECHOS MANDATORIOS LEGALES APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO AL CLIENTE.

Contrato de Licencia de Software HP

POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ESTE CONTRATO DE LICENCIA ANTES DE PROCEDER AL MANEJO DE ESTE ACCESORIO DE HP. LOS DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE LE SERÁN TRANSFERIDOS A CONDICIÓN DE QUE ACEPTE TODOS Y CADA UNO DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE USO. EL INICIO EN LA INSTALACIÓN Y EL USO DEL ACCESORIO SE ENTENDERÁ COMO UNA ACEPTACIÓN IMPLÍCITA DE TALES TÉRMINOS Y CONDICIONES. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON EL CONTRATO DE LICENCIA, DEBE DESTRUIR LOS DISQUETES MAESTROS O CD-ROMS O BIEN DEVOLVER EL ACCESORIO COMPLETO CON EL SOFTWARE PARA QUE LE SEA REEMBOLSADO EL IMPORTE COMPLETO.

A MENOS QUE SE INDIQUE LO CONTRARIO A CONTINUACIÓN, ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE DE HP REGISTRARÁ EL USO DEL SOFTWARE SUMINISTRADO A USTED, EL CLIENTE, FORMANDO PARTE DEL ACCESORIO DE HP. REEMPLAZA TODOS LOS TÉRMINOS DE LICENCIAS DE SOFTWARE DE OTROS FABRICANTES QUE PUEDAN ENCONTRARSE EN LÍNEA O EN CUALQUIER DOCUMENTACIÓN O EN OTROS MATERIALES CONTENIDOS EN LA CAJA EN LA QUE SE SUMINISTRA EL ACCESORIO.

Nota: El software de sistema operativo de Microsoft se ofrece bajo licencia a usted en los términos contenidos en el Acuerdo de licencia de usuario final de Microsoft (EULA) que están en la documentación de Microsoft.

Los siguientes términos de la licencia rigen el uso del software:

USO. El Cliente podrá utilizar el software en cualquier computador, pero no queda facultado para utilizarlo en redes informáticas o en más de un computador. El cliente no queda facultado para desensamblar o descompilar el software, a menos que esté permitido por la ley.

COPIAS Y ADAPTACIONES. El Cliente puede realizar copias o adaptaciones del software única y exclusivamente: (a) con objeto de tener una copia de seguridad del mismo o (b) cuando la copia o adaptación sea un procedimiento necesario para el uso del software en un PC, siempre que tales copias o adaptaciones no sean usadas para otros fines.

TITULARIDAD. El cliente acepta que por la presente licencia no adquiere ninguna titularidad sobre el software salvo aquella que se refiere a la posesión del medio físico en el que está grabado el software. El cliente reconoce y acepta que el software se encuentra registrado y protegido por los derechos de autor ("copyright") y demás derechos de propiedad intelectual pertinentes.

Asimismo, el cliente reconoce y acepta que el software objeto de licencia puede haber sido desarrollado por un tercero cuyo nombre aparece especificado en los avisos de derechos de autor ("copyright") incluidos con el software, quien estará facultado para exigir responsabilidades al cliente por cualquier infracción de los derechos de autor o incumplimiento de este Contrato de Licencia.

TRANSFERENCIA DE DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE. El cliente puede ceder a terceros los derechos que por este Contrato de Licencia se le conceden sobre el software, única y exclusivamente cuando dicha transferencia se refiera a la totalidad de los derechos concedidos y el cliente obtenga la previa aceptación de todos y cada uno de los términos y condiciones del presente Contrato de Licencia por parte del tercero cesionario. En caso de cesión, el Cliente acepta la expiración de sus derechos sobre el software y se obliga a destruir las copias y adaptaciones efectuadas del software o a entregarlas al tercero cesionario.

Cómo Instalar su Unidad Interna ATAPI de 250 MB de HP

Contrato de Licencia de Software HP

SUBLICENCIA Y DISTRIBUCIÓN. El Cliente no puede arrendar o conceder una sublicencia del software, ni distribuir o comercializar copias o adaptaciones del software en soportes físicos o mediante sistemas de telecomunicación, sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard.

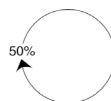
RESOLUCIÓN. Hewlett-Packard se reserva la facultad de resolver la presente licencia en caso de incumplimiento por parte del cliente de cualquiera de los Términos y Condiciones de la misma, siempre y cuando Hewlett-Packard hubiese requerido previamente al Cliente para que pudiese remedio a ese incumplimiento y el Cliente no lo solventase en el plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de tal requerimiento.

ACTUALIZACIONES Y MEJORAS. El Cliente acepta que la licencia del software no incluye actualizaciones o mejoras al mismo, las cuales podrán estar disponibles a través de Hewlett-Packard mediando el oportuno contrato de soporte, en su caso

CLÁUSULA DE EXPORTACIÓN. El Cliente se compromete a no exportar o reexportar ni el software ni sus copias o adaptaciones en contravención de los reglamentos de EE.UU. sobre control de exportaciones o cualquier otro reglamento o legislación aplicable.

DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE EE.UU. La utilización, duplicación o revelación por parte del Gobierno de EE.UU. está sujeta a restricciones, tal y como se regula en el subpárrafo (c)(1)(ii) de la cláusula de Derechos sobre Datos Técnicos y Software Informático (Rights in Technical Data and Computer Software) de DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 EE.UU. Los derechos para departamentos y organismos del Gobierno de EE.UU. no dependientes del Departamento de Defensa se encuentran regulados en FAR 52.227-19(c)(1,2).

(9 de noviembre de 1998)



Part Number P1983-90027
Printed 01/01



P1983-90027